Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B** **UREDBA (ES) št. 1724/2001 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

z dne 23. julija 2001

o ukrepih zoper protipehotne kopenske mine v državah v razvoju

(UL L 234, 1.9.2001, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba (ES) št. 2110/2005 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. decembra 2005	L 344	1	27.12.2005

▼B

UREDBA (ES) št. 1724/2001 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 23. julija 2001

o ukrepih zoper protipehotne kopenske mine v državah v razvoju

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 179(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

v skladu s postopkom iz člena 251 Pogodbe ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropska skupnost je zaskrbljena zaradi protipehotnih kopenskih min in drugih neeksplodiranih sredstev, ki se nahajajo na območjih, kjer si civilne skupnosti prizadevajo opomoči od oboroženih spopadov.

(2) Protipehotne kopenske mine povzročajo trpljenje in žrtve, zlasti v najbolj revnih delih sveta, ter predstavljajo resno oviro za gospodarski razvoj, zavirajo vračanje beguncev in razseljenih oseb ter ovirajo operacije človekoljubne pomoči, obnovo in rehabilitacijo ter normalizacijo družbenih razmer.

(3) Skupnost je odločena, da v prihodnjih letih polno prispeva k cilju popolne odprave protipehotnih kopenskih min po vsem svetu.

(4) Skupnost in njene države članice so prispevale največji delež k širšim mednarodnim prizadevanjem za preseganje tragedije protipehotnih kopenskih min.

(5) Ukrepi za doseganje popolne odprave protipehotnih kopenskih min so še vedno v zgodnji fazi, zato bo torej Skupnost nadaljevala z izvrševanjem odločnega vodstva dokler ta cilj ne bo popolnoma dosežen.

(6) Ta uredba je neposreden odgovor na Konvencijo o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju (Ottawska konvencija).

(7) Finančna pomoč mora torej prednostno koristiti tistim državam v razvoju, ki so odločene za boj proti protipehotnimi kopenskim minam in so članice Ottawske konvencije.

(8) Ukrepi Skupnosti glede min so pogosto sestavni del človekoljubne pomoči, rehabilitacije, obnove ali razvojih dejavnosti, istočasno pa so diskretna in specializirana dejavnost, ki se odziva na jasne prednostne naloge, operativne zahteve in politične imperative.

(9) Kot del takih dejavnosti, kot tudi v primeru okvirnih programov za raziskave in razvoj tehnologije protiminskega delovanja, se bo nadaljevalo financiranje novih in obstoječih ukrepov iz posebnih postavk proračuna, ki bodo po potrebi podprte, dopolnjene in usklajene po tej Uredbi.

(10) Z namenom, da bi Skupnost lahko učinkovito prispevala k preventivnim ukrepom glede min, je treba dovoliti ukrepe Skupnosti za uničenje protipehotnih kopenskih min v skladiščih v povezavi z dejavnostmi za uničenje protipehotnih kopenskih min v zemlji.

([1]) UL C 248 E, 29.8.2000, str. 115 in
UL C 120 E, 24.4.2001, str. 168.

([2]) Mnenje Evropskega parlamenta z 25. oktobra 2000 (še neobjavljeno v Uradnem listu), Skupno stališče Sveta z dne 31. maja 2001 (UL C 213, 31.7.2001, str. 1) in Sklep Evropskega parlamenta z dne 4. julija 2001.

▼B

(11) S ciljem razvoja tehnologij za lajšanje odkrivanja kopenskih min in identifikacije prizadetih območij z večjo natančnostjo, je treba okrepiti znanstvene raziskave.

(12) Skupnost mora biti v položaju, da presodi učinkovitost ukrepov odstranjevanja min, ki jih financira. Zato mora uporabiti ustrezna tehnična sredstva, vključno z vojaško tehnologijo, kjer je to potrebno.

(13) Ta uredba je oblikovana tako, da preko razvoja povezovalne strategije s tesnim sodelovanjem Komisije, držav članic in mednarodne skupnosti v vseh fazah ukrepov glede min, zagotavlja podlago za usklajen in učinkovit pristop k protiminskem delovanju Skupnosti v državah v razvoju.

(14) Tak pristop ne more preprečiti odziva Skupnosti na človekoljubne krize, kjerkoli se pojavijo.

(15) Treba je zagotoviti, da je tako delovanje skladno z zunanjo politiko Evropske unije kot celote, vključno s skupno zunanjo in varnostno politiko.

(16) Ukrepe, potrebne za izvajanje te uredbe, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z 28. junija 1999 o postopkih za izvajanje izvršilnih pooblastil Komisije ([1]).

(17) Problematika protipehotnih kopenskih min zaradi svoje narave ogrožanja življenj in globalne razširjenosti zahteva učinkovite, prilagodljive in, kjer je to potrebno, hitre postopke odločanja za financiranje ukrepov Skupnosti.

(18) Ta uredba vzpostavlja finančni okvir za čas njene veljavnosti, ki naj bi bil glavna referenčna točka za organ izvajanja proračuna v smislu točke 33 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka ([2]).

(19) Skupnost mora zagotoviti največjo preglednost izvajanja finančne pomoči in strog nadzor nad uporabo dodeljenih proračunskih sredstev.

(20) Zaščita finančnih interesov Skupnosti, kot tudi boj proti goljufijam in nepravilnostim, predstavljata sestavni del te uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Ta uredba določa postopke za izvajanje delovanja Skupnosti zoper protipehotne kopenske mine v okviru politike razvoja sodelovanja Skupnosti, pri tem pa razvija dosledno in skladno strategijo človekoljubnega odstranjevanja min kot odziva na Konvencijo o prepovedi uporabe, kopičenja zalog, proizvodnje in prenosa protipehotnih min in o njihovem uničenju (v nadaljevanju „Ottawska konvencija“).

2. Operacije, navedene v tej uredbi, se izvajajo na ozemlju držav v razvoju ali so neposredno povezane s situacijami, ki se zgodijo v državah v razvoju, zlasti v tistih najbolj ranljivih med njimi in tistih, ki okrevajo po spopadih.

Ukrepi glede min se vključujejo v vse strategije držav za tiste države v razvoju, ki trpijo posledice protipehotnih kopenskih min.

([1]) UL L 184 E, 17.7.1999, str. 23.
([2]) UL C 172, 18.6.1999, str. 1.

▼B

Člen 2

1. Ukrepi Skupnosti po tej uredbi so namenjeni pomoči državam, ki trpijo zaradi posledic protipehotnih kopenskih min, da ustvarijo pogoje, potrebne za njihov gospodarski in socialni razvoj:

(a) s podpiranjem priprave, nadzora in izvajanja civilne strategije ukrepov glede min;

(b) s pomočjo prizadetim državam pri njihovem izvajanju Ottawske konvencije;

(c) z ustvarjanjem in ohranjanjem mednarodnih struktur in lokalnih zmogljivosti v prizadetih državah za izvajanje ukrepov na področju min z največjo učinkovitostjo;

(d) z odzivanjem na človekoljubne krize, preprečevanjem žrtev in pomočjo rehabilitaciji žrtev min;

(e) s podporo preizkušanju in uvedbi z operativno uporabo ustrezne opreme in tehnik ukrepov glede min med državami;

(f) z usklajenim predstavljanjem končnim uporabnikom opreme za odstranjevanje min v zgodnjih fazah raziskav in podpiranjem uporabe teh tehnologij v najrevnejših državah, prizadetih zaradi min;

(g) s spodbujanjem ukrepov odstranjevanja min, ki so združljivi z lokalnim okoljem in ustrezni glede na trajnostni razvoj prizadete regije;

(h) s podpiranjem usklajevanja med mednarodnimi dejavniki ukrepov glede min.

2. Operacije, financirane po tej uredbi, lahko vključujejo vse dejavnosti, povezane z ukrepi zoper protipehotne kopenske mine, ki podpirajo cilje, potrebne za gospodarski in socialni razvoj, vključno:

(a) z ozaveščanjem glede problematike min;

(b) z usposabljanjem zato specializiranega osebja;

(c) s pregledovanjem in označevanjem sumljivih območij;

(d) z odkrivanjem in identifikacijo protipehotnih kopenskih min;

(e) z odstranjevanjem min po človekoljubnih standardih in uničenjem protipehotnih kopenskih min v zemlji in v povezavi s tem uničenjem protipehotnih kopenskih min v skladiščih;

(f) s pomočjo žrtvam, rehabilitacijo in socialno-ekonomsko reintegracijo žrtev min;

(g) z upravljanjem z informacijami, vključno z zemljepisnimi informacijskimi sistemi;

(h) z drugimi dejavnostmi, ki prispevajo k zmanjšanju človeškega, gospodarskega in okoljskega vpliva protipehotnih kopenskih min.

3. V smislu odstavka 2 je prednostna naloga delovanje v državah, ki so jih najbolj resno prizadele mine, kjer protipehotne kopenske mine ali drug neeksplodirani arzenal v zvezi z njimi povzročajo številne civilne žrtve, ali kjer je navzočnost ali domnevna navzočnost teh sredstev glavna ovira za obnovo gospodarskih in socialnih dejavnosti ali za razvoj, in torej zahteva posebno dolgoročno prizadevanje, ki ga krizna človekoljubna ali obnovitvena pomoč ne more nuditi.

4. Da bi zagotovili skladnost, dopolnjevanje in sinergijo znotraj regionalnih programov sodelovanja in v smislu človekoljubne pomoči ter projektov rehabilitacije, obnove in razvoja, se bodo ukrepi glede min, ki se lahko financirajo v okviru katerega koli od teh programov ali projektov, še naprej financirali iz proračunske postavke, iz katere se financirajo glavni ukrepi. Te dejavnosti se lahko po potrebi dopolnijo ali podprejo z ukrepi glede min, financiranimi po tej uredbi.

▼B

Člen 3

Operacije, financirane po tej uredbi, so načeloma v korist tistim državam, ki so odločene za boj zoper protipehotnim kopenskim minam in so članice Ottawske konvencije. Izjeme so možne v primeru človekoljubnih kriz za pomoč žrtvam min in za ukrepe za neposredno podporo ranljivim civilnim skupnostim, kot so begunci in razseljene osebe, ali tam kjer ne deluje nacionalna uprava.

Člen 4

1. Partnerji, upravičeni do finančne podpore po tej uredbi, so lahko regionalne in mednarodne organizacije in agencije, nevladne organizacije (NVO-ji), nacionalne, deželne in lokalne vlade, njihovi oddelki in agencije, inštituti in javni ter zasebni izvajalci z ustreznim specializiranim znanjem in izkušnjami.

▼M1

2. Upravičenost do udeležbe v razpisnih postopkih v skladu s to uredbo je določena glede na pravila o upravičenosti ter odstopanja od njih, kakor je določeno v Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2110/2005 z dne 14. decembra 2005 o dostopu do zunanje pomoči Skupnosti ([1]).

▼B

3. Podjetja in druge organizacije, ki pošljejo ponudbe na javni razpis, morajo dokazati, da imajo politiko delovanja, ki njihovih zaposlenih ne izpostavlja nepotrebnemu tveganju, in da je taka politika podprta z ustreznim nezgodnim zavarovanjem zaposlenih ter zavarovanjem za odgovornost.

Člen 5

1. Pomoč Skupnosti po tej uredbi se lahko uporablja za financiranje tehnične pomoči, usposabljanja, osebja ali drugih storitev, povezanih s protiminskim delovanjem; preizkušanjem opreme in tehnik; logistično podporo, nabavo, zagotavljanjem in hrambo kakršne koli opreme, preskrbo in deli, ki so potrebna za izvajanje protiminskega delovanja; raziskave in konference ter ukrepe za krepitev mednarodnega usklajevanja ukrepov glede min; ocenjevanje in nadziranje misij; dejavnosti za ozaveščanje javnosti; kot tudi stroškov poudarjanja tega, da gre za pomoč, ki jo podpira Skupnost.

2. Skupnost po tej uredbi financira v obliki dotacij.

3. Kjer je delovanje podvrženo finančnim sporazumom med Skupnostjo in državami upravičenkami, morajo taki sporazumi določiti, da Skupnost ne krije plačila davkov, carin ali katerih koli drugih dajatev.

Člen 6

Finančni okvir za izvajanje ukrepov Skupnosti glede min v obdobju 2002 do 2009 po vseh veljavnih uredbah v smislu člena 2(4) je 240 milijonov evrov. Izven tega zneska je za ukrepe glede min po tej uredbi in Uredbi Sveta (ES) št. 1725/2001 z dne 23. julija 2001 o ukrepih zoper protipehotne kopenske mine v tretjih državah, ki niso države v razvoju ([2]), na voljo 140 milijonov EUR.

Letne zneske odobri organ za izvajanje proračuna v okviru omejitev iz finančnih perspektiv.

Člen 7

1. Komisiji pomaga ustrezen geografski odbor.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES, z upoštevanjem določb njegovega člena 8.

([1]) UL L 344, 27.12.2005, str. 1.
([2]) UL L 234, 1.9.2001, str. 6.

▼B

Obdobje, določeno v členu 4(3) Sklepa 1999/468/ES, se določi na tri mesece.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 8

1. Komisija na podlagi rednih izmenjav informacij, vključno z izmenjavo informacij na kraju samem, lajša učinkovito usklajevanje ukrepov pomoči Skupnosti in posameznih držav članic, da bi se povečala skladnost in dopolnjevanje njihovih programov.

2. Komisija lahko izkoristi priložnosti za sofinanciranje z drugimi ponudniki sredstev, zlasti z državami članicami. ►M1 Udeležba v pogodbenih postopkih, ki jih izvaja mednarodna organizacija ali jih sofinancira tretja država, je določena v Uredbi (ES) št. 2110/2005. ◄

3. Komisija spodbuja usklajevanje in sodelovanje z mednarodnimi donatorji in nosilci, zlasti s tistimi, ki tvorijo del sistema Združenih narodov in z NVO-ji, kot tudi z ustreznimi centri, kot je Mednarodni center za človekoljubno razminiranje v Ženevi.

4. Izvajali se bodo ustrezni ukrepi za vidnost prispevka Skupnosti.

Člen 9

1. Komisija oceni, odloča in upravlja z dejavnostmi, zajetimi s to uredbo, v skladu z veljavnimi proračunskimi in drugimi postopki in zlasti s tistimi, določenimi v členih 116 in 118 Finančne Uredbe z dne 21. decembra 1977, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ([1]).

2. Odločitve o financiranju, ki presegajo 3 milijone evrov, se sprejemajo po postopku, določenem v členu 7(2).

3. Komisija obvesti ustrezni Odbor iz člena 7(1) o kakršnikoli odločitvi o financiranju v vrednosti manj kot 3 milijone evrov. Te informacije so na voljo najkasneje en teden pred sprejemom odločitve o financiranju.

4. Komisija lahko v skladu s postopkom, določenim v členu 7(2), sprejme spremembe k odločitvam o financiranju, kjer le-te ne vključujejo kakršnih koli bistvenih sprememb ali dodatnih obveznosti, večjih od 20 % začetnih obveznosti.

Člen 10

1. Projekti tvorijo del širšega okvira razvoja ali obnove posamezne države ali regije in se razvrstijo po prednosti in ocenijo glede na njihov pozitiven vpliv in stroškovno učinkovitost.

2. Kjerkoli je to mogoče morajo biti projekti jasno vključeni v nacionalni program glede protipehotnih kopenskih min, ki ga usklajuje upravičena vlada ali lokalna skupnost v sodelovanju z NVO-ji, ali mednarodna institucija, pooblaščena v ta namen. Cilj naj bo, da projekt v ustreznem času prevzame upravičena vlada sama ali lokalna skupnost ali NVO-ji, tako da se poveča lokalna usposobljenost in trajnost projekta.

Člen 11

Vsi finančni sporazumi ali pogodbe, sklenjene po tej uredbi, predvidevajo, da Komisija in Računsko sodišče v skladu z običajnimi postopki Komisije po veljavnih pravilih, zlasti tistih iz Finančne uredbe, izvedeta preglede na kraju samem.

Poleg tega pa lahko Komisija izvede preglede na kraju samem in inšpekcijo v skladu z Uredbo Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 ([2]).

([1]) UL L 356, 31.12.1977, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES, ESPJ, Euratom) št. 762/2001 (UL L 111, 20.4.2001, str. 1).

([2]) UL L 292, 15.11.1996, str. 2.

▼B

Ukrepi, ki jih Komisija sprejme, vsebujejo ustrezno zaščito finančnih interesov Skupnosti v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 ([1]).

Člen 12

Za lajšanje večletnega usklajevanja in načrtovanja ukrepov glede min se skupnemu sestanku Odborov, navedenih v členu 7(1), v preučitev v skladu s postopki, določenimi v členu 7(2), redno predloži Strateški dokument o protipehotnih kopenskih minah (PPKM), ki vključuje horizontalne usmeritve in prednostne naloge za ukrepe Skupnosti glede min ter merila za njihovo doseganje. Strateški dokument o PPKM krije vprašanja kot je večletni okvirni program in se sklicuje na obstoječe programe ukrepov glede min na ravni držav in regij, na prispevke drugih donatorjev, vključno z državami članicami, in na ukrepe Skupnosti glede min, financirane iz drugi proračunskih postavk. Strateški dokument o PPKM se prav tako pošlje v vednost Evropskemu parlamentu.

Člen 13

1. Komisija redno ocenjuje dejavnosti, ki jih financira Skupnost, z namenom da bi ugotovila ali so bili doseženi cilji teh dejavnosti, in da določi smernice za izboljšanje učinkovitosti prihodnjih dejavnosti.

2. Komisija v svojem letnem poročilo o razvojnem sodelovanju ES Evropskemu parlamentu in Svetu predstavi informacijo o napredku vseh dejavnosti Skupnosti kot tudi o izidih opravljenega ocenjevanja. Poročilo podrobneje določi kateri ukrepi so bili izvedeni in navede ustrezne zneske iz različnih proračunskih postavk.

Člen 14

Vsaka tri leta po začetku veljavnosti te uredbe predloži Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu skupno oceno vseh ukrepov Skupnosti glede min, skupaj s predlogi za prihodnost te uredbe in po potrebi predlogi za njene spremembe.

Člen 15

Ta uredba začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se do 31. decembra 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

([1]) UL L 312, 23.12.1995, str. 1.